

**Notariatsurkunde ausgestellt von dem Notar Joseph Schultz in
Red Wing, Goodhue Co., Minnesota am 10.5.1873
Für Hinrich Albers im County Goodhue, MN, gesandt an den
Vater Johann Albers in Hedendorf / Krs. Stade**

**Notarial deed by Joseph Schultz, notary public in Red Wing, Goodhue Co., MN on
May 10, 1873.**

**Issued for Hinrich Albers, sent to his father Johann Albers in Hedendorf, Stade Co.,
Germany**

Hinrich Albers was born in Klein-Wohnste on Jan 8, 1853. He was a blacksmith when he applied for emigration on 16.2.1872 at Amt Harsefeld. His parents were Johann Albers (20.2.1821 – 14.12.1893 Zumbrota), a small farmer in Hedendorf in 1872 and Anna Elisabeth Holst. He emigrated on the “Atlantic” from Liverpool(!) to NY (arrival Apr 29, 1872). His brothers Peter (10.3.1851 – 25.2.1936), arrival in NY on the “Pommerania” on May 13, 1874 , Johann (1.10.1855 Klein-Wohnste – 15.12.1933 Zumbrota) and Christian (19.9.1857 – 3.8.1928 Goodhue Twp.), both on the “Frisia” from Hamburg to NY (arrival Oct 16, 1873), also emigrated just like their father. In 1893 Christian lived in Goodhue Twp., his three brothers in Zumbrota. Two sisters also lived in Goodhue County (see “Schreyer Family” in www.rootsweb.com).

(1. Schriftstück:)

Ihr Sohn Hinrich Albers sagte aus: Ich bin Hinrich Albers, Sohn des Johann Albers, bin zur Zeit wohnhaft im County Goodhue im Staate Minnesota, mein Vater Johann Albers wohnt in Hedendorf, Amt Harsefeld, in der Provinz Hannover in Deutschland. Ich habe hier ein Stück Land von 80 Acker in Augenschein genommen, welche ich zu dem mäßigen Preise von 500 Dollars bekommen kann, natürlich müssen dieselben erst urbar gemacht werden. Im Falle mein Vater nicht Geld genug haben sollte, so werde ich ihn aushelfen, da ich schon ziemlich Geld hier verdient habe. Mein Wunsch wäre, dass mein Vater, welcher hier ein besseres Leben machen kann, in Deutschland verkaufen und sich hier ansiedeln möchte, und bitte ich denselben zu benachrichtigen, dass mein Vater bei den betreffenden Behörden um seine Auswanderungs-Papiere nachsuchen möge, welche ihm die dortige Regierung gewiss nicht verweigern wird.

So geschehen zu Red Wing

Am 10ten May AD 1873

(Unterschrift von Henrich Albers)

State of Minnesota
County of Goodhue

Auf Verlangen wurde die Unterschrift des Hinrich Albers notarisch beglaubigt diesen
10ten May AD 1873

Joseph Schultz
Notary Public

(2. Schriftstück:)

Öffentliches Notariat für Goodhue County im Staate Minnesota

An

Herrn Johann Albers in Hedendorf, Amt Harsefeld, Provinz Hannover, Deutschland

Werther Herr!

Kund und zu wissen sei Ihnen hierdurch, dass an diesem zehnte Tage des Monats May, A.D. 1873 vor mir dem Unterzeichneten öffentlichen Notar für Goodhue County im Staate Minnesota persönlich erschienen **David Freiermuth**¹, mir persönlich bekannt und Besitzer eines Grundstückes von 160 Ackers Land, gelegen im Township of Hay Creek in Goodhue County im Staate Minnesota und Hinrich Albers, welcher angab Ihr Sohn zu sein und machten folgende Aussage:

„Weil ich David Freiermuth im letzten amerikanischen Bürgerkriege meine Gesundheit beim Militär total eingebüßt habe und deshalb auf fremde Hilfe angewiesen bin um meine Ländereien, welche ziemlich alle unter Kultur sind, bearbeiten zu können. Weil aber Arbeitskräfte wegen den Eisenbahnbauten ziemlich rahr sind und ich durch Hinrich Albers erfahren, dass Johann Albers, der obengenannte, noch zwei Söhne namens Peter Albers und Johann Albers in Deutschland habe, welche wohl Lust hätten hierher zu kommen, so verpflichte ich mich den beiden genannten sogleich nach ihrer Ankunft in Red Wing, Minnesota, Arbeit zu geben und einem jeden von ihnen die Summe von ein hundert und fünfundsiebenzig Dollars zu zahlen jährlich. Es wäre mich jedoch sehr lieb, wenn alle zwei noch vor Monat August hier sein könnten und dass ich meinen Verpflichtungen nachkommen werde deshalb habe ich obiges in Gegenwart von zwei Zeugen eigenhändig unterschrieben.

So geschehen zu Red Wing im Staate Minnesota an diesem zehnten des Monats May A.D. 1873

(Unterschrift von Davit Freiermuth)

In Gegenwart der Zeugen

Caspar Koch²

Adam Bullinger³

State of Minnesota

County of Goodhue

(.....)

Joseph Schultz

Notary Public

Goodhue County Minnesota

1)David Freiermuth (7.2.1823 Edesheim, Pfalz – 18.6.1882 MN, begr. Red Wing) wird zuerst im 1865 Census von Minnesota (Hay Creek) erwähnt mit Frau Julia und Kindern Peter, Charles, Henry, Anton, Franziska und Catherine. Er wird erwähnt (wie auch das

obige Schreiben zeigt) unter „Soldiers and officers in actual service of US June 1, 1865“
(vgl. www.rootsweb.com „Van Zanten...“ family)

2) Casper (Kasper) Koch wurde am 3.1.1832 in Ratshausen, Württemberg, als Sohn von Franz Koch und Franziska Dennecker geboren (Mitteilung von Carrie Schafer).

3) Adam Bullinger stammte aus Württemberg (geb. um 1826) und lebte 1880 in Belvidere, Goodhue, MN



(1st document:)

Your son Hinrich Albers said: I am Hinrich Albers, son of Johann Albers. At present I live in the county of Goodhue in the state of Minnesota. My father Johann Albers lives in Hedendorf, Amt Harsefeld (= *district of H,*) in the province of Hannover in Germany. I have inspected here some land of 80 acres that I can buy for the decent sum of 500 dollars. Of course this land must be cultivated first. If my father should not have enough money, I will help him, as I have already made a good deal of money. My wish is that my father (who can make here a better living) sells his property there and settles here. I wish you to inform my father that he applies to the appropriate officials for the necessary emigration papers which the authorities will surely not deny him.

Red Wing the tenth of May A.D. 1873

(signature of Henrich Albers)

State of Minnesota
County of Goodhue

On his demand Hinrich Albers' signature was certified by me the notary on this tenth of May A.D. 1873

Joseph Schultz

(2nd document:)

Notary's office for Goodhue County in the state of Minnesota

To
Mr Johann Albers in Hedendorf, Amt Harsefeld, Province of Hannover, Germany

Sir,

Note that on this tenth day of the month of May A.D. 1873 appeared before me, the undersigned notary public for the county of Goodhue in the state of Minnesota, in person **David Freiermuth**¹, known to me personally, and owner of 160 acres in the township of Hay Creek in Goodhue County in the state of Minnesota

and Hinrich Albers who claimed to be your son
and made the following statement:

“ I, David Freiermuth, lost my health completely as a soldier in the last American Civil War and so are dependent on other people’s help to work my fields which are almost all cultivated. As farm laborers are rather scarce because of the railroad works and as I heard from Hinrich Albers that Johann Albers (mentioned above) has two other sons called Peter Albers and Johann Albers who would like to come here I commit myself to give a job to both of them right after their arrival in Red Wing and to pay them the annual sum of 175 dollars. However, I would like the two to be here before the month of August. To demonstrate that I will fulfill my obligations I have undersigned the above contract with my own hand in the presence of two witnesses.

Red Wing in the State of Minnesota on this tenth of the month of May, A.D. 1873

In the presence of the witnesses

Caspar Koch²

(signature of Davit Freiermuth)

Adam Bullinger³

State of Minnesota

County of Goodhue

Joseph Schultz

Notary Public

Goodhue County Minnesota

1)David Freiermuth (Feb 7, 1823 Edesheim, Pfalz, Germany – Jun 18, 1882, buried Red Wing, Goodhue, MN) is first mentioned in the 1865 census of Minnesota (Hay Creek) with wife Julia and children Peter, Charles, Henry, Anton, Franziska and Catherine. He appears (in accordance with the above letter) under “Soldiers and officers in actual service of US June 1, 1865” (cf. www.rootsweb.com “Van Zanten...” family)

2)Casper (Kasper) Koch was born Jan 3, 1832 in Ratshausen, Wuerttemberg, Germany, son of Franz Koch and Franziska Danne(c)ker (information: Carrie Schafer)

3)Adam Bullinger hailed from Wuerttemberg, Germany (b. abt. 1826). He had a farm in Belvidere, Goodhue, MN

[Back to index](#)